

¹وَكَانَ فِي السَّنَةِ الْحَادِيَةِ عَشْرَةَ فِي الشَّهْرِ الثَّالِثِ فِي
أَوَّلِ الشَّهْرِ أَنَّ كَلَامَ الرَّبِّ كَانَ إِلَيَّ،² يَا ابْنَ آدَمَ، قُلْ
لِفِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ وَجُمْهُورِهِ، مَنْ أَشَبَّهْتُ فِي
عَظَمَتِكَ³ هُوَذَا أَعْلَى الْأَرْزِ فِي لُبْنَانَ جَمِيلُ الْأَعْصَانِ
وَأَعْيَى الظِّلِّ وَقَامَتُهُ طَوِيلَةٌ وَكَانَ قَرْعُهُ بَيْنَ الْغُبُومِ.⁴ قَدْ
عَظَّمَتُهُ الْمِيَاهُ وَرَفَعَتُهُ الْعُمُرُ. أَنَّهُارُهُ جَرَتْ مِنْ حَوْلِ
مَعْرِسِهِ وَأَرْسَلَتْ جَذَائِلَهَا إِلَى كُلِّ أَشْجَارِ
الْحَقْلِ.⁵ فَلِذَلِكَ ارْتَفَعَتْ قَامَتُهُ عَلَى جَمِيعِ أَشْجَارِ الْحَقْلِ،
وَكَثُرَتْ أَغْصَانُهُ وَطَالَتْ فُرُوعُهُ لِكَثْرَةِ الْمِيَاهِ إِذْ
تَبَتَ.⁶ وَعَشَّشَتْ فِي أَغْصَانِهِ كُلُّ طَيْوْرِ السَّمَاءِ، وَتَحْتَ
فُرُوعِهِ وَلَدَتْ كُلُّ حَيَوَانِ الْبَرِّ، وَسَكَرَتْ تَحْتَ ظِلِّهِ كُلُّ
الْأَمَمِ الْعَظِيمَةِ.⁷ فَكَانَ جَمِيلًا فِي عَظَمَتِهِ وَفِي طُولِ
فُضَائِيهِ، لِأَنَّ أَضْلَهُ كَانَ عَلَى مِيَاهِهِ كَثِيرَةً.⁸ الْأَرْزُ فِي جَنَّةِ
اللَّهِ لَمْ يَفْقَهُ، السَّرُورُ لَمْ يُشَبِّهِ أَغْصَانَهُ، وَالذُّلْبُ لَمْ يَكُنْ
مِثْلَ فُرُوعِهِ. كُلُّ الْأَشْجَارِ فِي جَنَّةِ اللَّهِ لَمْ تُشَبِّهْهُ فِي
حُسْنِهِ.⁹ جَعَلَتْهُ جَمِيلًا بِكَثْرَةِ فُضَائِيهِ حَتَّى حَسَدَتْهُ كُلُّ
أَشْجَارِ عَدْنِ الَّتِي فِي جَنَّةِ اللَّهِ.¹⁰ لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ
الرَّبُّ، مِنْ أَجْلِ أَنَّكَ ارْتَفَعْتَ قَامَتُكَ وَقَدْ جَعَلَ قَرْعُهُ بَيْنَ
الْغُبُومِ وَارْتَفَعَ قَلْبُهُ يَغْلُوهُ،¹¹ أَسْلَمَتْهُ إِلَى يَدِ قَوِيِّ الْأَمَمِ
فَفَعَلَ بِهِ فِعْلًا. لِسَرِّهِ طَرَدَتْهُ.¹² وَبَسَّطَ أَلْعَرَاءُ عَنَاهُ
الْأَمَمِ وَبَثَّرُوهُ، فَتَسَاقَطَ فُضَائِيهِ عَلَى الْجِبَالِ وَفِي
جَمِيعِ الْأَوْدِيَةِ، وَتَكَسَّرَ فُضَائِيهِ عِنْدَ كُلِّ أَنْهَارِ الْأَرْضِ،
وَيَبْرُلُ عَنْ ظِلِّهِ كُلُّ شُعُوبِ الْأَرْضِ وَبَثَّرُوهُ.¹³ عَلَى
هَشِيمِهِ تَسْتَقَرُّ جَمِيعُ طَيْوْرِ السَّمَاءِ، وَجَمِيعُ حَيَوَانِ الْبَرِّ
تَكُونُ عَلَى فُضَائِيهِ.¹⁴ لِكَيْلَا تَرْتَفِعَ شَجَرَتُهُ مَا وَهِيَ عَلَى
الْمِيَاهِ لِقَامَتِهَا، وَلَا تَجْعَلَ قَرْعَهَا بَيْنَ الْغُبُومِ، وَلَا تَقُومُ
بِلَوْطَائِهَا فِي ارْتِفَاعِهَا كُلِّ سَارِيَةِ مَاءٍ، لِأَنَّهَا قَدْ أُسْلِمَتْ
جَمِيعًا إِلَى الْمَوْتِ إِلَى الْأَرْضِ السُّفْلَى فِي وَسْطِ بَنِي
آدَمَ مَعَ الْهَاطِطِينَ فِي الْجَبِّ.¹⁵ فِي يَوْمِ زُرُولِهِ إِلَى الْهَاطِطَةِ
أَقَمْتُ بَوْحًا. كَسَبَتْ عَلَيْهِ الْعَمْرُ وَمَتَّعْتُ أَنَّهُارَهُ وَقَنَيْتُ
الْمِيَاهُ الْكَثِيرَةَ، وَأَحْرَنْتُ لُبْنَانَ عَلَيْهِ، وَكُلُّ أَشْجَارِ الْحَقْلِ
ذَبَلَتْ عَلَيْهِ.¹⁶ مِنْ صَوْتِ سُقُوطِهِ أَرْجَفْتُ الْأَمَمَ عِنْدَ
إِنْرَالِي إِلَيْهِ إِلَى الْهَاطِطَةِ مَعَ الْهَاطِطِينَ فِي الْجَبِّ، فَتَعَرَّى
فِي الْأَرْضِ السُّفْلَى كُلُّ أَشْجَارِ عَدْنِ مُحْتَارٍ لُبْنَانَ
وَحَيَاةُ كُلِّ سَارِيَةِ مَاءٍ.¹⁷ هُمْ أَيْضًا تَرَلُّوا إِلَى الْهَاطِطَةِ
مَعَهُ، إِلَى الْقَتْلَى بِالسَّيْفِ، وَزَرَعَهُ السَّاكِنُونَ تَحْتَ ظِلِّهِ
فِي وَسْطِ الْأَمَمِ. مَنْ أَشَبَّهْتُ فِي الْمَجْدِ وَالْعَظَمَةِ
هَكَذَا بَيْنَ أَشْجَارِ عَدْنِ. سَتُحْدَرُ مَعَ أَشْجَارِ عَدْنِ إِلَى

¹And it came to pass in the eleventh year, in the third month, in the first day of the month, that the word of the LORD came unto me, saying, ²Son of man, speak unto Pharaoh king of Egypt, and to his multitude; Whom art thou like in thy greatness? ³Behold, the Assyrian was a cedar in Lebanon with fair branches, and with a shadowing shroud, and of an high stature; and his top was among the thick boughs. ⁴The waters made him great, the deep set him up on high with her rivers running round about his plants, and sent out her little rivers unto all the trees of the field. ⁵Therefore his height was exalted above all the trees of the field, and his boughs were multiplied, and his branches became long because of the multitude of waters, when he shot forth. ⁶All the fowls of heaven made their nests in his boughs, and under his branches did all the beasts of the field bring forth their young, and under his shadow dwelt all great nations. ⁷Thus was he fair in his greatness, in the length of his branches: for his root was by great waters. ⁸The cedars in the garden of God could not hide him: the fir trees were not like his boughs, and the chesnut trees were not like his branches; nor any tree in the garden of God was like unto him in his beauty. ⁹I have made him fair by the multitude of his branches: so that all the trees of Eden, that were in the garden of God, envied him. ¹⁰Therefore thus saith the Lord GOD; Because thou hast lifted up thyself in height, and he hath shot up his top among the thick boughs, and his heart is lifted up in his height; ¹¹I have therefore delivered him into the hand

الْأَرْضِ السُّفْلَى، وَتَضَطَّجِعُ بَيْنَ الْغُلْفِ مَعَ الْمَقْتُولِينَ
بِالسَّيْفِ. هَذَا فِرْعَوْنُ وَكُلُّ جُمْهُورِهِ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ.

of the mighty one of the heathen; he shall surely deal with him: I have driven him out for his wickedness.¹² And strangers, the terrible of the nations, have cut him off, and have left him: upon the mountains and in all the valleys his branches are fallen, and his boughs are broken by all the rivers of the land; and all the people of the earth are gone down from his shadow, and have left him.¹³ Upon his ruin shall all the fowls of the heaven remain, and all the beasts of the field shall be upon his branches:¹⁴ To the end that none of all the trees by the waters exalt themselves for their height, neither shoot up their top among the thick boughs, neither their trees stand up in their height, all that drink water: for they are all delivered unto death, to the nether parts of the earth, in the midst of the children of men, with them that go down to the pit.¹⁵ Thus saith the Lord GOD; In the day when he went down to the grave I caused a mourning: I covered the deep for him, and I restrained the floods thereof, and the great waters were stayed: and I caused Lebanon to mourn for him, and all the trees of the field fainted for him.¹⁶ I made the nations to shake at the sound of his fall, when I cast him down to hell with them that descend into the pit: and all the trees of Eden, the choice and best of Lebanon, all that drink water, shall be comforted in the nether parts of the earth.¹⁷ They also went down into hell with him unto them that be slain with the sword; and they that were his arm, that dwelt under his shadow in the midst of the heathen.¹⁸ To whom art thou thus like in glory and in greatness among the trees of

Ezekiel 31

Eden? yet shalt thou be brought down with the trees of Eden unto the nether parts of the earth: thou shalt lie in the midst of the uncircumcised with them that be slain by the sword. This is Pharaoh and all his multitude, saith the Lord GOD.